

119T70561

## ELVIS 15



IT	Italiano
EN	English
FR	Français
DE	Deutsch
ES	Español
NL	Nederlands
PT	Português
PL	Polski
RU	Русский

www.came.com



**A**

433.92 MHz / 868.35 MHz

< 20mA

1 x CR2450 3V DC/CC

85 g

130, 45, 11, 33, 16,5, 135

-20°C / 55°C

50 ÷ 150 m

**B**

1, 2, 3, 4, 5, 7

433.92 MHz, 868.35 MHz

**6**

**C**

1, 2

60"

P2 x2

CLICK GLACK!

**D**

1, 2

x2, x1

CLICK GLACK!

**E**

10"

x4

**F**

10"

x3

2

TWIN, TAM, TOP

**G**

UP+STOP+DOWN

**I**

**H**

CARATTERISTICHE TECNICHE <span><span></span></span> <b>A</b>
<b>LEGENDA SIMBOLI</b>
<span>📖</span> Parti da leggere con attenzione.
<span>⚠</span> Parti riguardanti la sicurezza.
<span>TX</span> = Trasmettitore.

<span>👁</span>	Il numero di Click-clack corrisponde solo alla conferma dell’operazione. Il segnale acustico indica l’impulso di programmazione ricevuto.
<span>🕒</span> <sup>60"</sup>	Tempo massimo per eseguire la procedura dal momento dell'alimentazione.
<span>🌟</span>	Simbolo del lampeggio del canale nel display.

DEFINIZIONE
Trasmettitore 24 bit con 4.194.304 combinazioni a codice fisso, modulabile fino a 15 diversi canali, per il comando radio di automazioni per tende, tapparelle e sistemi oscuranti compatibili con la serie KLT.

DESCRIZIONE <span><span></span></span> <b>B</b>
Ogni canale può comandare una automazione o gruppo di automazioni differente. Scegliere il canale 0 per il comando sequenziale di tutti i canali. Durante la trasmissione viene visualizzato nel display il comando impartito relativo al canale selezionato.
<ol style="list-style-type: none"><li>Salita</li> <li>Stop</li> <li>Discesa</li> <li>Scelta del canale precedente e successivo</li> <li>Programmazione <b>P2</b>: sul display verrà visualizzata l'indicazione <b>P</b></li> <li>Supporto a muro</li> <li>Frequenza unica di lavoro</li></ol>
<span>⚠</span> Tenere il <b>TX</b> fuori dalla porta dei bambini onde evitare azionamenti involontari dell'automazione.
<span>⚠</span> Evitare il contatto con l’acqua.

MEMORIZZAZIONI
<b>Memorizzazione del primo TX <span><span></span></span> <b>C</b></b>
Opzione <b>1</b> : <b>P2 P2 UP</b> : il tasto <b>UP</b> comanda il motore in senso orario.
Opzione <b>2</b> : <b>P2 P2 DOWN</b> : il tasto <b>UP</b> comanda il motore in senso antiorario.
<span>📖</span> Eseguire la procedura entro 1 minuto dal momento in cui la ricevente viene alimentata.
<b>Attivazione di un TX <span><span></span></span> <b>D</b></b>
<b>P2 P2</b> del <b>TX</b> già memorizzato <span><span></span></span> <b>1</b> , <b>P2</b> del nuovo <b>TX</b> <span><span></span></span> <b>2</b> . <b>In ogni caso</b> le sequenze di programmazione vanno eseguite dopo la scelta del canale e non possono essere effettuate nella modalità con tutti i canali selezionati.
<span>📖</span> Per tutte le altre memorizzazioni/funzioni, vedere le istruzioni del motore o della centralina abbinata.

AUTOAPPRENDIMENTO
<b>Duplicazione tra Trasmettitori KLT <span><span></span></span> <b>E</b></b>
- Scegliere con i tasti di selezione il canale nel quale duplicare;
- premere contemporaneamente i pulsanti <b>UP</b> e <b>DOWN</b> del nuovo <b>TX</b> <span><span></span></span> <b>1</b> fino a quando il numero del canale comincia a lampeggiare più velocemente;

<b>EN</b>	<span>👁</span>	- entro 10" posizionare il trasmettitore attivo da duplicare <span><span></span></span> <b>2</b> di fianco al primo <span><span></span></span> <b>1</b> ;
<b>TECHNICAL CHARACTERISTICS <span><span></span></span> <b>A</b></b>	<span>📖</span>	- premere per qualche istante un pulsante qualsiasi. A memorizzazione avvenuta il numero del canale lampeggerà per 4 volte.

LEGEND OF SYMBOLS	
<span>📖</span> Parts to read carefully.	
<span>⚠</span> Parts about safety.	
<span>TX</span> = Transmitter.	
<span>👁</span>	The number of click-clacks corresponds only to The acoustic signal means that the programming impulse is received.
<span>🕒</span> <sup>60"</sup>	Maximum time to perform the procedure from the powering on moment.
<span>🌟</span>	Symbol for channel flashing on display.

DEFINITION
24 bit transmitter with 4,194, 304 fixed code combinations, with 15 different modular channels, for radio commanding operators for awnings, shutters and blinds - KLT series compatible.

RIPRISTINO CODICI DI FABBRICA <span><span></span></span> <b>G</b>
- Togliere la batteria;
- tenere premuti contemporaneamente i tasti <b>Up-Stop-Down</b> ;
- reinsertere la batteria;
- al termine del lampeggio di tutti i segmenti del display rilasciare i tasti.

LIMITAZIONE DEL NUMERO DI CANALI <span><span></span></span> <b>H</b>
Di default il trasmettitore ha 15 canali attivi. E' possibile scegliere il numero dei canali attivi con questa procedura: <ul style="list-style-type: none"><li>- premere contemporaneamente + e - per entrare nella procedura. Sul display compare il simbolo <b>C</b>; rilasciare i tasti quando compare il numero <b>15</b>.</li> <li>- Scegliere il numero max di canali (con i tasti + e -).</li> <li>- Confermare con <b>STOP</b>; sul display comparirà il simbolo <b>o</b>. Utilizzare questa funzione per facilitare la ricerca del canale desiderato e preservare la batteria soprattutto se si usa il comando di gruppo.</li></ul>

SOSTITUZIONE BATTERIA <span><span></span></span> <b>I</b>
Il simbolo di batteria vuota avverte che la batteria è da sostituire.
<span>⚠</span> Sostituire solo con batterie uguali o equivalenti. Pericolo di esplosione se non sostituita correttamente.
<span>⚠</span> Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini. Se ingerite contattare immediatamente un medico.
<span>⚠</span> Smaltire le batterie esauste in conformità alle norme vigenti.

<b>Dichiarazione CE di conformità</b> - Came S.p.A. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
<b>Originale su richiesta.</b>
I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso.

TECHNICAL CHARACTERISTICS <span><span></span></span> <b>A</b>
<b>LEGEND OF SYMBOLS</b>
<span>📖</span> Parts to read carefully.
<span>⚠</span> Parts about safety.
<span>TX</span> = Transmitter.

<span>👁</span>	The number of click-clacks corresponds only to The acoustic signal means that the programming impulse is received.
<span>🕒</span> <sup>60"</sup>	Maximum time to perform the procedure from the powering on moment.
<span>🌟</span>	Symbol for channel flashing on display.

DEFINITION
24 bit transmitter with 4,194, 304 fixed code combinations, with 15 different modular channels, for radio commanding operators for awnings, shutters and blinds - KLT series compatible.

DESCRIPTION <span><span></span></span> <b>B</b>
Each channel can control an operator or a group of different operators. Select channel 0 for sequentially controlling all of the channels. During transmission the display shows the given command corresponding to the selected channel.
<ol style="list-style-type: none"><li>Up</li> <li>Stop</li> <li>Down</li> <li>Selecting the previous or next channel.</li> <li>Programming <b>P2</b>: the display will show <b>P</b></li> <li>Wall-mount support</li> <li>Single operating frequency</li></ol>
<span>⚠</span> Keep the <b>TX</b> away from children to avoid accidental use of the operator.
<span>⚠</span> Avoid contact with water.

MEMORIZATIONS
<b>Memorizing the first TX <span><span></span></span> <b>C</b></b>
Option <b>1</b> : <b>P2 P2 UP</b> : the <b>UP key</b> controls the motor in a clockwise direction.
Option <b>2</b> : <b>P2 P2 DOWN</b> : the <b>UP key</b> controls the motor in a counter clockwise direction.
<span>📖</span> Perform the procedure within one minute from the moment the receiver powered on.
<b>Activating a TX <span><span></span></span> <b>D</b></b>

<b>P2 P2</b> of the <b>TX</b> that is already memorized <span><span></span></span> <b>1</b> , <b>P2</b> of the new <b>TX</b> <span><span></span></span> <b>2</b> . <b>In each case</b> the programming sequences should be done after selecting the channel and cannot be done in the all-channels-selected-mode.
<span>📖</span> For all other memorizations/features, see the motor's instructions or those of the matched control unit.

SELFLEARNING
<b>Duplicating among KLT Transmitters <span><span></span></span> <b>E</b></b>
- Use the selection keys to select the channel into which to duplicate;
- simultaneously press the buttons <b>key</b> and <b>DOWN</b> of the new <b>TX</b> <span><span></span></span> <b>1</b> until the channel number starts to flash faster;
- within 10" position the active transmitter to be duplicated <span><span></span></span> <b>2</b> next to the first one <span><span></span></span> <b>1</b> ;

<span>👁</span>	- press for a few seconds any button. Once memorization has taken place the channel number will flash four times.
<b>FR</b>	The two transmitters shall in this way have identical features for all the buttons.

Duplicating 12 or 24 bit transmitters <span><span></span></span> <b>F</b>
- Use the selection keys to select the channel into which to duplicate;
- simultaneously press the buttons <b>STOP</b> and <b>DOWN</b> of the <b>TX</b> <span><span></span></span> <b>1</b> until the channel number starts to flash faster;
- press the button that you wish to activate (the channel number stays fixed);
<span>📖</span> Each key on the Elvis is equivalent to a key on 12 or 24 bit transmitters.
- within 10" position the <b>TX</b> to be duplicated next to the first and press the key you want to duplicated for a few instants. Once memorization has taken place the channel number will flash three times;
- repeat the procedure for each button that you wish to duplicate.

RESTORING FACTORY SETTINGS <span><span></span></span> <b>G</b>
- Remove the battery;
- simultaneously press the <b>Up-Stop-Down</b> keys;
- re-fit the battery;
- when the flashing is finished on all of the display's segments, release the keys.

LIMITING THE NUMBER OF CHANNELS <span><span></span></span> <b>H</b>
By default, the transmitter has 15 active channels. You can choose the number of active channels with the following procedure: <ul style="list-style-type: none"><li>- simultaneously press + and - to enter the procedure. The display shows this symbol <b>C</b>; release the keys when you see the number <b>15</b>.</li> <li>- Select the maximum number of channels (using the + and - keys).</li> <li>- Confirm with <b>STOP</b>; the display will show the symbol <b>o</b>. Use this feature to facilitate the search for the channel you want and to preserve the battery especially when using a group command.</li></ul>

REPLACING THE BATTERY. <span><span></span></span> <b>I</b>
The empty battery symbol tells you that the battery needs replacing.
<span>⚠</span> Replace only with similar or equivalent batteries. Danger of explosion if not replace properly.
<span>⚠</span> Keep batteries away from children. If swallowed seek immediate medical help.
<span>⚠</span> Dispose of flat batteries in compliance with provisions of law.

<b>CE Declaration of conformity</b> - Came S.p.A. declares that this device conforms to the essential, pertinent requirements provided by directive 1999/5/CE.
<b>An original copy is available on request.</b>
The contents of this manual may be revised at any time, and without notice.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES <span><span></span></span> <b>A</b>
<b>LÉGENDE SYMBOLES</b>
<span>📖</span> Parties à lire attentivement.
<span>⚠</span> Parties concernant la sécurité.
<span>TX</span> = Émetteur.

<span>👁</span>	Le nombre de clic-clac correspond uniquement à la confirmation de l'opération. Le signal sonore indique l'impulsion de programmation reçue.
<span>🕒</span> <sup>60"</sup>	Temps maximum pour l'exécution de la procédure à partir de l'alimentation.
<span>🌟</span>	Symbole du clignotement du canal sur l'afficheur.

DÉFINITION
Émetteur 24 bits avec 4 194 304 combinaisons à code fixe, modulable jusqu'à 15 canaux différents, pour la commande radio d'automatismes pour stores, volets roulants et systèmes d'obscurcissement compatible avec la série KLT.

DESCRIPTION <span><span></span></span> <b>B</b>
Chaque canal peut commander un automatisme ou un groupe d'automatismes différent. Choisir le canal 0 pour la commande séquentielle de tous les canaux. Durant la transmission, l'afficheur visualise la commande envoyée relative au canal sélectionné.
<ol style="list-style-type: none"><li>Montée</li> <li>Stop</li> <li>Descente</li> <li>Sélection du canal précédent et suivant</li> <li>Programmation <b>P2</b>: l'afficheur visualise l'indication <b>P</b></li> <li>Support mural</li> <li>Fréquence unique de fonctionnement</li></ol>
<span>⚠</span> Conserver le <b>TX</b> hors de la portée des enfants afin d'éviter l'actionnement involontaire de l'automatisme.
<span>⚠</span> Éviter tout contact avec l'eau.

MÉMORISATIONS
<b>Mémorisation du premier TX <span><span></span></span> <b>C</b></b>
Option <b>1</b> : <b>P2 P2 UP</b> : la touche <b>UP</b> commande le moteur en sens horaire.
Option <b>2</b> : <b>P2 P2 DOWN</b> : la touche <b>UP</b> commande le moteur en sens anti-horaire.
<span>📖</span> Effectuer la procédure dans la minute qui suit la mise sous tension du récepteur.
<b>Activation d'un TX <span><span></span></span> <b>D</b></b>

<b>P2 P2</b> du <b>TX</b> déjà mémorisé <span><span></span></span> <b>1</b> , <b>P2</b> du nouveau <b>TX</b> <span><span></span></span> <b>2</b> . <b>Les</b> séquences de programmation doivent quoiqu'il en soit être exécutées après la sélection du canal et jamais avec tous les canaux en même temps.
<span>📖</span> Pour toutes les autres mémorisations/fonctions, voir les instructions du moteur ou de l'unité de commande associée.

AUTOAPPRENTISSAGE
<b>Duplicacion entre émetteurs KLT <span><span></span></span> <b>E</b></b>
- Choisir à l'aide des touches de sélection, le canal dans lequel dupliquer <span> </span> ;
- Appuyer en même temps sur les boutons <b>UP</b> et <b>DOWN</b> du nouveau <b>TX</b> <span><span></span></span> <b>1</b> jusqu'à ce que le numéro du canal commence à clignoter plus rapidement <span> </span> ;

<span>👁</span>	- dans les 10" qui suivent, positionner l'émetteur activé à dupliquer <span><span></span></span> <b>2</b> à côté du premier <span><span></span></span> <b>1</b> <span> </span> ;
<b>FR</b>	- Appuyer pendant quelques instants sur un bouton quelconque. Au terme de la mémorisation, le numéro du canal clignotera 4 fois.

Les deux émetteurs auront ainsi des fonctions identiques pour tous les boutons.
---

Duplication d'émetteurs 12 ou 24 bits <span><span></span></span> <b>F</b>
- Choisir à l'aide des touches de sélection, le canal dans lequel dupliquer <span> </span> ;
- Appuyer en même temps sur les boutons <b>STOP</b> et <b>DOWN</b> du <b>TX</b> <span><span></span></span> <b>1</b> jusqu'à ce que le numéro du canal commence à clignoter plus rapidement <span> </span> ;
- Appuyer sur le bouton à activer (le numéro du canal est allumé en permanence) <span> </span> ;
<span>📖</span> Chaque touche de l'Elvis équivaut à une touche des émetteurs 12 ou 24 bits.
- Dans les 10" qui suivent, positionner le <b>TX</b> 12 ou 24 bits à dupliquer à côté du premier et appuyer pendant quelques instants sur le bouton à dupliquer. Au terme de la mémorisation, le numéro du canal clignotera 3 fois <span> </span> ;
- Répéter la procédure pour chaque bouton à dupliquer.

RÉINITIALISATION DES CODES PAR DÉFAUT <span><span></span></span> <b>G</b>
- Enlever la pile <span> </span> ;
- appuyer en même temps sur les touches <b>Up-Stop-Down</b> et les laisser enfoncées <span> </span> ;
- remettre la pile <span> </span> ;
- attendre le clignotement de tous les segments de l'afficheur pour relâcher les touches.

LIMITATION DU NOMBRE DE CANAUX <span><span></span></span> <b>H</b>
L'émetteur a par défaut 15 canaux activés. Il est possible de choisir le nombre de canaux activés selon la procédure suivante <span> </span> : <ul style="list-style-type: none"><li>- appuyer en même temps sur + et - pour entrer dans la procédure. L'écran affiche le symbole <b>C</b><span> </span>; relâcher les touches à l'apparition du nombre <b>15</b>.</li> <li>- Choisir le nombre max. de canaux (au moyen des touches + et -).</li> <li>- Confirmer par <b>STOP</b><span> </span>; l'écran affichera le symbole <b>o</b>.</li></ul>
Se servir de cette fonction pour faciliter la recherche du canal souhaité et préserver la batterie, surtout en cas d'utilisation de la commande de groupe.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE <span><span></span></span> <b>I</b>
Le symbole de batterie déchargée signale qu'il faut remplacer la batterie.
<span>⚠</span> La remplacer uniquement par une pile identique ou équivalente. Un remplacement incorrect présente un risque d'explosion.
<span>⚠</span> Conserver les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
<span>⚠</span> Éliminer les piles usagées conformément aux normes en vigueur.

<b>Déclaration CE de conformité</b> - Came S.p.A. déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes établies par la directive 1999/5/CE.
<b>Copie originale disponible sur demande.</b>
Le contenu du manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.



